

FASES DEL PROCESO

"Survey123 for ArcGIS" es una sencilla e intuitiva solución para la captura de datos basada en formularios que permite crear, compartir y analizar encuestas. Su implementación consiste en cuatro fases fundamentales:



- I) El primer apartado de este manual se denomina "instalación de Survey123" y hace referencia al proceso de descarga de la aplicación desde el Play Store de los celulares de los observadores electorales.
- II) La segunda sección explica la "descarga de los formularios F1 y F2" que se realizará a través de los enlaces que les serán proporcionados vía correo electrónico a cada observador.
- III) En el tercer apartado denominado "uso de aplicación Survey123" se detallarán los pasos para acceder a los formularios para comenzar el llenado de datos de F1 y de F2. Además, se detallarán los tipos de campos en los que los observadores consignarán las respuestas a cada pregunta.
- IV) Finalmente, este manual cierra con la sección "transmisión de datos" que detallará el procedimiento para que el observador transfiera datos de manera exitosa al servidor Iudop-UCA. También se detallarán los mensajes a mostrar si existen campos vacíos o si hay inconsistencia de datos.

REQUERIMIENTOS TÉCNICOS DE DISPOSITIVOS

- ✓ Android 4.4 (KitKat) o versiones superiores
- ✓ 500 MB de memoria libre en almacenamiento.
- ✓ 1 GB de memoria de RAM (Preferiblemente 1.5 GB de memoria RAM para el funcionamiento adecuado)



MÓDULO I: INSTALACIÓN DE SURVEY123

Para este paso se requiere poseer una cuenta activa personal de correo electrónico Gmail (ej. <u>mariaLopez@gmail.com</u>) o una cuenta institucional administrada por Google (ej. <u>mariaLopez@uca.edu.sv</u>); para realizar este paso es necesario proceder a la descarga de la aplicación.

PASOS A SEGUIR

• PASO 1: Activar los datos móviles o Wi-Fi del celular.



• **PASO 2:** Ingresar a Google Play Store desde el celular.



• PASO 3: En la barra de búsqueda de Google Play Store digitar "Survey 123 for ArcGIS" y pulsar el ícono de la aplicación, como lo indica la segunda de las imágenes a continuación.

Ļ

÷

i

÷

÷

i

:



PASO 4: Pulsar el botón "INSTALAR". ٠





• PASO 5: Esperar que finalice la descarga para luego usar la aplicación.



MÓDULO II: DESCARGA DE LOS FORMULARIOS F1 Y F2

1 ACCESO A LOS ENLACES DESCARGA

Una vez la aplicación ha sido instalada de manera exitosa en el celular, se podrá acceder a ella de dos formas:

• Opción A para ingresar a Survey123: Pulsar la opción "Abrir" que se genera en Google Play Store luego que la aplicación ha sido instalada



• Opción B para ingresar a Survey123: Pulsar el icono de "Survey123 for ArcGIS" generado en el escritorio del dispositivo móvil.





Los enlaces de descarga los formularios F1 y F2 se recibirán por correo electrónico a la cuenta que usted ha proporcionado al momento de inscripción.



El procedimiento para ingresar al correo electrónico y realizar la descarga de los formularios F1 y F2 se detallará a continuación.

2 PASOS A SEGUIR PARA DESCARGAR EL FORMULARIO F1

- **PASO 1:** En el correo que ha recibido, pulsar el primer enlace para descargar el F1.
- **PASO 2:** Esperar a que finalice la descarga.
- PASO 3: Una vez que visualice el formulario F1 la descarga del mismo hasido exitosa.



Para poder visualizar el formulario F1 en el menú principal de la aplicación "Survey123 for ArcGIS" y luego descargar el formulario F2, debemos de seguir los siguientes pasos:

- PASO 4: Pulsar la X
- PASO 5: Seleccionar "Cerrar encuesta" para ir al menú principal.



3 PASOS A SEGUIR PARA DESCARGAR EL FORMULARIO F2

- **PASO 1:** En el correo que ha recibido, pulsar el segundo enlace para descargar el F2.
- **PASO 2:** Esperar que finalice la descarga.
- PASO 3: Una vez que visualice el formulario F2 la descarga del mismo ha sido exitosa.

• PASO 6: Se puede ver que el

manera exitosa.

F1 ha sido descargado de



Para visualizar los formularios F1 y F2 en el menú principal de la aplicación "Survey123 for ArcGIS", debemos seguir los siguientes pasos.

- PASO 4: Pulsar la X
- PASO 5: Seleccionar "Cerrar encuesta" para ir al menú principal.

En el menú principal de Survey123 estarán los formularios F1 y F2.



MÓDULO III: USO DE APLICACIÓN SURVEY123

1 INGRESO A LOS FORMULARIOS F1 Y F2

• Ingrese al ícono de "Survey123" que se encuentra en el escritorio del celular.



• Los formularios descargados se mostrarán en la pantalla principal de la aplicación. Para acceder a ellos se debe presionar sobre el ícono de cada formulario a utilizar.



- Por ejemplo, el ingreso al formulario F2 se realizará seleccionando F2 en la pantalla de inicio. Para proceder a llenar el formulario debe pulsarse la opción "capturar" que se ubica en la parte inferior de la pantalla del celular.
 - PASO 1: Ingrese a F2.
- PASO 2: Seleccione la opción "capturar"
- El llenado de las respuestas para cada pregunta se realizará según corresponda.





2 INDICACIONES GENERALES PARA EL CORRECTO LLENADO DE DATOS

• TIPOS DE PREGUNTA

Campo	Descripción	Ejemplo de referencia
Numérico	En este campo se podrán ingresar únicamente números enteros positivos.	 P22. ¿La JRV contó el número de firmas y huellas del padrón de firmas? * O. No [pase a pregunta 24] 1. Sí [siga] 9. No se pudo observar [pase a pregunta 24] P23. ¿Cuántas firmas y huellas * 500
Alfanumérico	Este campo se utilizará para registrar cualquier tipo de información adicional que no se ha podido consignar en alguna pregunta del instrumento y que deba ser reportado por el observador. En este campo se podrán ingresar únicamente letras y números. (Máximo 255 caracteres).	VIII. OBSERVACIONES ADICIONALES P85. [Llenar en caso sea necesario especifique alguna observación que no se contempló anteriormente, de lo contrario dejar en blanco] INGRESAR ALGUNA OBSERVACIÓN
Opción múltiple	Para este tipo de campo es requerido seleccionar una de las opciones de respuesta.	P1. Electores que no votaron porque no aparecieron en el padrón de su JRV * 1. Sí ocurrió 0. No ocurrió SELECCIONAR UNA DE LAS OPCIONES
Otra razón	Este campo se utilizará para que el observador digite "otra razón" como respuesta a una sección de preguntas de opción múltiple, en caso que responda con un "NO" a todas las preguntas será obligatorio contestarla. En este campo se podrán ingresar únicamente letras y números. (Máximo 255 caracteres).	 IV. RAZONES POR LAS QUE NO SE INICIÓ LA VOTACIÓN [Llene esta sección solo si no se inició] ¿Por qué no se inició la votación? [En cada una de las razones, marque "sí ocurrió" o "no ocurrió"] P35. Presión o violencia de representantes o vigilantes de partidos políticos * 1. Sí ocurrió 0. No ocurrió P36. Alteración del orden público (desórdenes, pleitos) en el centro de votación * 1. Sí ocurrió 0. No ocurrió P37. Intervención de personal de seguridad pública (PNC, FAES, alumnos de la ANSP) * 1. Sí ocurrió 0. No ocurrió P38. Otra razón [especifique] *



Ubicación geográfica	Este campo es utilizado para registrar la ubicación geográfica desde donde se realiza el llenado del formulario. Para completar este dato se debe pulsar sobre el ícono de localización que se encuentra en la esquina superior derecha del mapa (Para esta opción es necesario activar datos móviles y la ubicación o GPS del celular. Esta opción puede seleccionar desde el menú de configuración del teléfono) (Este campo no es esencial para concluir el formulario y en caso de no poder calcular su ubicación geográfica, solo debe consignar con la opción NO en el apartado correspondiente a esta función).	¿Es posible calcular la ubicación geográfica con el sensor GPS? * 1. Sí 0. No Ubicación Geográfica * 13°41'N 89°14'W Error de orígen de posición cerrado Error de orígen de posición cerrado Fror de orígen de posición cerrado Error de orígen de posición cerrado Fecha y hora , 15 de octubre de 2019' 3:25 P. M. V 3
Auto-llenado	El campo de auto-llenado, cuando se ingrese el dato correcto de la pregunta se va a auto- complementar las respuestas que corresponda.	Número JRV * 4 O Numero de centro de votación 2 Nombre de centro de votación LAS FLORES Nombre de municipio SAN SALVADOR Nombre de departamento SAN SALVADOR

ASPECTOS A TOMAR EN CUENTA

Campo	Mensaje de advertencia
 Todos los campos con * (asterisco) son obligatorios. 	• En caso contrario si usted deja un campo vacío visualizará la siguiente advertencia:
Código de observador *	Código de observador *

- Instituto Universitario de Opinión Pública
 - Al pulsar el botón finalizar en el formulario (barra verde que contiene un ícono blanco con un cheque verde) sin haber contestado todas las preguntas no se podrá dar la transmisión de datos y se visualizará la siguiente advertencia:



• La pregunta en la que se consigne otras observaciones en el formulario F1 es la pregunta 50. En este caso, si no hay hechos relevantes que consignar, no llenar y dejar en blanco.

-	I. OBSERVACIONES
Υ.	ADICIONALES
P50 de cor que	. [Por favor anotar cualquier otro tipo dificultad adicional que no se templó en las preguntas anteriores y haya presenciado. Caso contrario ar en blanco]

La pregunta en la que se consigne otras observaciones en el formulario F2 es la pregunta 85. En este caso, si no hay hechos relevantes que consignar, no llenar y dejar en blanco.

VIII. OBSERVACIONES ADICIONALES
P85. [Llenar en caso sea necesario especifique alguna observación que no se contempló anteriormente, de lo contrario dejar en blanco]



• **Preguntas de filtro:** dependen de la respuesta seleccionada en una pregunta anterior, por lo que se muestran u ocultan preguntas o secciones posteriores.





4

EVITE ERRORES EN EL LLENADO Es importante que usted revise las preguntas en las que se tiene que ingresar un número.

Campo	Mensaje de advertencia
• Código Código de observador * 2	 En caso contrario si ingresa un código inválido se visualizará la siguiente advertencia: Código de observador * a El código de observador puede tener un máximo de 4 dígitos Aceptar
 DUI Usted debe ingresar 8 números seguidos de un guión y un número. DUI del observador * 12345678-1 Image: Seguidos 	 En caso contrario si ingresa un DUI inválido se visualizará la siguiente advertencia: DUI del observador * DUI del observador * El número de DUI debe contener 10 caracteres incluyendo el guión medio y sin espacios
 Número de JRV Usted debe ingresar el número de la JRV que le ha correspondido observar. (Recuerde que el número de JRV debe ser un número con un máximo de 4 dígitos) Número JRV* Múmero JRV* Numero de centro de votación	 En caso contrario si ingresa un número de JRV inválido se visualizará la siguiente advertencia: Número JRV * 1000 Número de JRV inválido o vacío Aceptar



MÓDULO IV: TRANSMISIÓN DE DATOS

PROCESO DE TRANSMISIÓN

Una vez se ha finalizado la recopilación de la información de un formulario se procederá a la transmisión y almacenamiento de este. En la parte inferior de la pantalla del celular se podrá observar una barra verde que contiene un ícono blanco con un cheque verde. Este se deberá seleccionar para terminar el llenado del formulario.



- Cuando el formulario se ha completado exitosamente, se desplegará un cuadro de diálogo (en el caso de disponer de conexión a internet) con las siguientes opciones:
 - Botón "Enviar más tarde"
 - Botón "Enviar ahora"
 - Botón "Continuar con esta encuesta"

Encuesta completada
Su dispositivo está en línea
¿Quiere enviar la encuesta ahora?
Enviar más tarde
Enviar ahora
Continuar con esta encuesta

Botón "Enviar más tarde":

• **PASO 1:** los formularios finalizados exitosamente se guardarán en la "bandeja de salida" localizada en el menú principal de cada formulario en particular. Este proceso se ilustra a continuación:



• PASO 2: Posteriormente se procederá al llenado del formulario físico con la información recopilada en la aplicación. Para este paso se debe acceder a la bandeja de salida y se ingresará al formulario pulsando sobre él, esto desplegará un cuadro de diálogo que indicará que el formulario ha sido completado y preguntará "¿Quiere continuar y editar esta encuesta?", donde se deberá pulsar en la opción "sí". Esto dará acceso a toda la información consignada en el formulario.





• **PASO 3:** Finalizado el proceso anterior se realizará la transmisión, nuevamente pulsando el botón de finalizar formulario (barra verde que contiene un ícono blanco con un cheque verde) para mostrar las opciones de envío.



Botón "Enviar ahora":

• En caso de tener acceso a Internet, al pulsar el botón "Enviar ahora" hará que el formulario se transfiera de manera exitosa al servidor Iudop-UCA y no podrá ser editado después de completar este paso.





Botón "Continuar con la encuesta":

Al pulsar el botón "Continuar con la encuesta", permitirá acceder al formulario nuevamente y ٠ hacer las correcciones que correspondan.

	효 🐳 🖘 .il 70% 🔒 1	
	X My Survey	
Encuesta completada Su dispositivo está en línea	Código de observador *	
¿Quiere enviar la encuesta anora?	DI II del observador *	
Enviar más tarde	12345678-0	
Enviar abora	Nombre del observador CESAR ANDRES RODRIGUEZ MURGIA	
	Código supervisor *	
	2	
Continuar con esta encuesta	DUI del supervisor *	
	12345678-9	
	Nombre del supervisor LAURA MARIA LOPEZ ZEPEDA	
	Número JRV *	
	4	

- En caso de no disponer de acceso a internet, al pulsar el botón de finalizar formulario (barra verde que • contiene un ícono blanco con un cheque verde), la encuesta será almacenada en el celular para su posterior envío. Las encuestas almacenadas se encontrarán en la opción "bandeja de salida" ubicada en la pantalla principal de cada formulario; al contar con acceso a internet podrá realizarse el envío.
- Para este paso se debe acceder a la bandeja de salida y se ingresará al formulario pulsando sobre él, esto • desplegará un cuadro de diálogo que indicará que el formulario ha sido completado y preguntará si quiere ser editado, donde se deberá pulsar en la opción "sí". Esto dará acceso a toda la información consignada en el formulario para su respectiva revisión.



0

0

0

0

~



MANUAL DE CONFIGURACIÓN Y USO DE APLICACIÓN "SURVEY123 FOR ARCGIS"



• Finalizado el proceso anterior pulsar el botón de finalizar formulario.





2) CONSISTENCIA DE LLENADO EN LOS FORMULARIOS F1 Y F2.

En caso que en el formulario exista inconsistencia en los datos consignados en las preguntas se mostrará un mensaje indicando en cuál o cuáles preguntas se están presentando dificultades que impiden la correcta transmisión de datos. (*En cualquier caso vuelva a la pregunta y rellene el dato faltante o corrija la inconsistencia*).

Uno de los casos de inconsistencia en el llenado de respuestas es el que puede darse entre la pregunta 1 y 27, para resolverlo es necesario que ambas respuestas hagan referencia al mismo hecho. Si la respuesta de la pregunta 1 fue "**1**. **Antes de las 6:00 am**", entonces la respuesta de la pregunta 27 será "**0**. **No ocurrió**" porque el JRV no se instaló tarde según lo que contestamos en la pregunta 1. Tal cual se ilustra este y otros ejemplos a continuación:

FORMULARIO F1			
Caso inválido de P1 y P27	Mensaje de advertencia	¿Cómo solucionarlo? Caso válido de P1 y P27	
I. INSTALACIÓN DE LA JRV		▼ I. INSTALACIÓN DE LA JRV	
P1. ¿Cuál fue la hora de instalación de la JRV? * (0) No se instaló [Pase a la pregunta 30] (1) Antes de las 6:00 a.m. [Siga] (2) Entre las 6:00 a.m. y las 7:00 a.m. [Siga] (3) Después de las 7:00 a.m. [Siga] (8) No pudo observar [Pase a la pregunta 39]	P27: Debe haber congruencia entre P1 y P27	P1. ¿Cuál fue la hora de instalación de la JRV? * (0) No se instaló [Pase a la pregunta 30] (1) Antes de las 6:00 a.m. [Siga] (2) Entre las 6:00 a.m. y las 7:00 a.m. [Siga] (3) Después de las 7:00 a.m. [Siga] (8) No pudo observar [Pase a la pregunta 39]	
P27. La JRV se instaló tarde (Después de las 7:00 a.m.) * Esta respuesta debe ser congruente con la P1 1. Sí ocurrió 0. No ocurrió 	Aceptar	P27. La JRV se instaló tarde (Después de las 7:00 a.m.) * Esta respuesta debe ser congruente con la P1 1. Sí ocurrió 0. No ocurrió	

FORMULARIO F1			
Caso inválido de P1 y P29	Mensaje de advertencia	¿Cómo solucionarlo? Caso válido de P1 y P29	
▼ I. INSTALACIÓN DE LA JRV		▼ I. INSTALACIÓN DE LA JRV	
P1. ¿Cuál fue la hora de instalación de la JRV? * (0) No se instaló [Pase a la pregunta 30] (1) Antes de las 6:00 a.m. [Siga] (2) Entre las 6:00 a.m. y las 7:00 a.m. [Siga] (3) Después de las 7:00 a.m. [Siga] (8) No pudo observar [Pase a la pregunta 39]	P29: Debe haber congruencia	P1. ¿Cuál fue la hora de instalación de la JRV? * (0) No se instaló [Pase a la pregunta 30] (1) Antes de las 6:00 a.m. [Siga] (2) Entre las 6:00 a.m. y las 7:00 a.m. [Siga] (3) Después de las 7:00 a.m. [Siga] (8) No pudo observar [Pase a la pregunta 39]	
▼ II. INICIO DE LA VOTACIÓN	entre P1 y P29	▼ II. INICIO DE LA VOTACIÓN	
P29. ¿Cuál fue la hora de inicio de la votación en la JRV? * Esta respuesta debe ser congruente con la P1 0. No se inició [Pase a pregunta 35] 1. Antes de la 7:00 a.m. [Pase a pregunta 39] 2. Entre las 7:00 a.m. y las 8:00 a.m. [Pase a pregunta 39] 3. Después de las 8:00 a.m. [Pase a pregunta 39]	Aceptar	 P29. ¿Cuál fue la hora de inicio de la votación en la JRV? * Esta respuesta debe ser congruente con la P1 0. No se inició [Pase a pregunta 35] 1. Antes de la 7:00 a.m. [Pase a pregunta 39] 2. Entre las 7:00 a.m. y las 8:00 a.m. [Pase a pregunta 39] 3. Después de las 8:00 a.m. [Pase a pregunta 39] 	



FORMULARIO F1		
Caso inválido de P1 y P39	Mensaje de advertencia	¿Cómo solucionarlo? Caso válido de P1 y P39
 I. INSTALACIÓN DE LA JRV P1. ¿Cuál fue la hora de instalación de la JRV? * (0) No se instaló [Pase a la pregunta 30] (1) Antes de las 6:00 a.m. [Siga] (2) Entre las 6:00 a.m. y las 7:00 a.m. [Siga] (3) Después de las 7:00 a.m. [Siga] (8) No pudo observar [Pase a la pregunta 39] P39. ¿Tuvo Ud. alguna dificultad para realizar la observación durante la instalación de la JRV y/o el inicio de la votación?* 0. No [pase a pregunta 50] 1. Sí [Siga] 	P39: Debe haber congruencia entre P1 y P39 Aceptar	 I. INSTALACIÓN DE LA JRV P1. ¿Cuál fue la hora de instalación de la JRV?* (0) No se instaló [Pase a la pregunta 30] (1) Antes de las 6:00 a.m. [Siga] (2) Entre las 6:00 a.m. y las 7:00 a.m. [Siga] (3) Después de las 7:00 a.m. [Siga] (8) No pudo observar [Pase a la pregunta 39] P39. ¿Tuvo Ud. alguna dificultad para realizar la observación durante la instalación de la JRV y/o el inicio de la votación?* 0. No [pase a pregunta 50] (1. Sí [Siga]

Uno de los casos de inconsistencia en el llenado de respuestas es el que puede darse entre la pregunta 41 y la pregunta 47, para resolverlo es necesario que ambas respuestas hagan referencia al mismo hecho. Si la respuesta de la pregunta 41 fue "**0. No**", entonces la respuesta de la pregunta 47 será "**0. No se finalizó el escrutinio**". Tal cual se ilustra este y otros ejemplos a continuación:

FORMULARIO F2			
Caso inválido de P41 y P47	Mensaje de advertencia	¿Cómo solucionarlo? Caso válido de P41 y P47	
P41. Se levantó el acta de cierre y escrutinio * ● 0. No [pase a p.45] [responda p.47 con "0"] ● 1. Sí P47. ¿Cuál fue la hora en que terminó el proceso de escrutinio en la JRV (firma del Acta)? * ● No se finalizó el escrutinio [pase a pregunta 66] 1. Antes de las 6:00 p.m. [siga] ● 2. Entre las 6:00 p.m. y las 7:00 p.m. [siga] ● No se finalizó la observación (retiro de observadores por emergencia) [pase a pregunta 73]	P47: Debe haber congruencia entre las respuestas de las preguntas 41 y 47. Aceptar	 P41. Se levantó el acta de cierre y escrutinio * 0. No [pase a p.45] [responda p.47 con "0"] 1. Sí P47. ¿Cuál fue la hora en que terminó el proceso de escrutinio en la JRV (firma del Acta)? * 0. No se finalizó el escrutinio [pase a pregunta 66] 1. Antes de las 6:00 p.m. [siga] 2. Entre las 6:00 p.m. y las 7:00 p.m. [siga] 3. Después de las 7:00 p.m. [siga] 9. No se finalizó a observación (retiro de observadores por emergencia) [pase a pregunta 73] 	



FORMULARIO F2			
Caso inválido de P23	Mensaje de advertencia	¿Cómo solucionarlo? Caso válido de P23	
P23. ¿Cuántas firmas y huellas * 700 El valor de la pregunta 23 debe de ser un número entero entre 0 y 600.	Ingrese un número mayor a o igual a cero y menor o igual a 600 Aceptar	P23. ¿Cuántas firmas y huellas *	

FORMULARIO F2		
Caso inválido de P52	Mensaje de advertencia	¿Cómo solucionarlo? Caso válido de P52
V. RESULTADO DE LOS ESCRUTINIOS SEGÚN LAS ACTAS Acta de cierre y escrutinio para elección presidencial[Anote los totales en cada casilla] P52. Sobrantes 800 El valor de la pregunta 52 debe de ser un número entero entre 0 y 600.	Ingrese un número mayor a o igual a cero y menor o igual a 600 Aceptar	V. RESULTADO DE LOS ESCRUTINIOS SEGÚN LAS ACTAS Acta de cierre y escrutinio para elección presidencial[Anote los totales en cada casilla] P52. Sobrantes 100



3 OBSERVACIONES IMPORTANTES

• Actualización de formularios.

Recuerde que la versión de los formularios utilizados en la capacitación no será la misma que debe utilizar en el simulacro del 24 de enero de 2019 y en la observación del día 3 de febrero de 2019. Por ello, debe de realizar los siguientes pasos para actualizar los formularios:

- a) Para descargar las versiones más actualizadas de los formularios se deberán eliminar las versiones obsoletas de los mismos.
- b) Se debe ingresar a la pantalla de inicio del formulario que se desea eliminar y se ingresará al menú de opciones que se representa con el ícono de tres franjas ubicado en la parte superior derecha de la pantalla.
- c) Se mostrará la opción "eliminar encuesta" la cual se debe pulsar.
- d) Finalmente se mostrará un cuadro de diálogo advirtiendo que el formulario será eliminado, en el cual deberá seleccionar la opción "sí" y se deberá repetir el proceso de descarga para la obtención de la versión más reciente del formulario detallado en el módulo II de este capítulo.



Para verificar que usted tiene los formularios correctos al realizar la nueva descarga del formulario tiene que ver la diferencia de fechas tal cual se indica en las siguientes imágenes:



Simulacro primera vuelta: 24 de enero



Primera vuelta: 3 de febrero



En caso sea necesario realizar una segunda vuelta, las fechas de simulacro y del día de las elecciones serán las mostradas a continuación:



Simulacro segunda vuelta: 1 de marzo



Segunda vuelta: 10 de marzo

NOTAS:

- Recuerde que todos los pasos anteriores se realizarán nuevamente en la transmisión de cada formulario.
- En el caso de experimentar cualquier dificultad en el proceso, remitirse a su supervisor.